

東アジアから 富士山静岡空港へ

富士山静岡空港 就航路線

国際線は、
ソウル、上海

国内線は、
札幌(新千歳)、
福岡、沖縄(那覇)、小松、
熊本、鹿児島



富士を見ながらナイスショット

静岡県内の62ゴルフ場からは、日本のシンボル、富士山を見ることが出来ます。
またゴルフの後には、温泉と美味しい魚が待っています。
日本一のフットコロで“打つ、癒す、味わう”。
富士山静岡空港でお迎えします。

※就航先は変更になる場合がございます。

はじめに TEE UP

ゴルフが上手なら、あなた一人は十分に楽しめます。
しかしマナーを知らなければ、あなた以外の方は不愉快になってしまいます。
マナーとは礼儀作法ではありません。速くラウンドすることも、楽しくやることもマナーです。
この冊子で楽しくマナーを学んでください。

If you're good at golf, you can enjoy playing on your own. But anyone who doesn't know the proper etiquette to be observed on a golf course is going to ruin the experience for everyone else. Proper etiquette isn't just a question of observing the formalities. It's also all about getting briskly around the course and having a good time while doing so. This booklet is intended to offer a guide on how to behave responsibly on the golf course.

골프가 능숙하면 혼자서는 충분히 즐길 수 있습니다. 그러나 매너를 모르면 당신 이외의 분은 불편감을 느끼게 됩니다. 매너는 예의범절만이 아닙니다. 빨리 라운드 하는 것도 즐겁게 플레이 하는 것도 매너입니다. 이 책자로 즐겁게 매너를 배워 봅시다.

高爾夫球球技高的話，可以為自己帶來享受於其中的樂趣。但是如果不了解禮節的話，自己以外的人可能會感到不愉快。禮節並不僅是禮儀作法。快速地進行回合、快樂的進行等都可稱為禮節。請利用本手冊愉快的學習禮節吧。

MANNERS 1

マナーを学ぼう

マナーをマスターするのがグッドプレーヤーへの近道です。

Learning the proper etiquette

Mastering the principles of how to behave properly on a golf course is a short cut to becoming a good player.

매너를 배우자

매너를 마스터 하는 것이 굿 플레이어의 지름길입니다.

學習禮節。

完全掌握禮節是邁向優秀球員的捷徑。

PLAY FAST 2

1ラウンドを4時間で回るには

速くプレーできるのは、ショット能力ではありません、ラウンド能力です。

Getting round the course in four hours

Being able to play fast is not a shot ability, and a round ability.

1 라운드를 4시간에 돌리면

빠르게 플레이할 수 있는 것은 샷 능력이 아닙니다. 라운딩 능력입니다.

如何1回合4小時

能造成快速進行回合的條件，並不是擊球能力，而是回合能力。

GOLF CLUBS 3

静岡県のゴルフ場

Golf courses in Shizuoka Prefecture

시즈오카현의 골프장

静岡縣的高爾夫球場

マナーを学ぼう

マナーやエチケットがルールブックの最初に出てくるスポーツは、ゴルフ以外にありません。だからこそ、男女差や実力差、さらに文化の違いをも包み込んでくれるのです。またマナーは、自然への思いやり。自然と共生するゴルフならではの、自然への感謝を表すこととなります。

プレー前

ゴルフ場に入る前から、ゴルフマナーはあります。

- キャンセルは早めに連絡を入れましょう。
- コースにはスタート1時間前位に到着して、フロントでサインしましょう。
- スタート10分前にはティーグラウンドに到着しましょう。
- サンダル履きや、かかとをつぶした靴で入場しない。
- 初心者だけの組み合わせは避け、1組のハンディは100以内に。
- キャディバッグ、ボストンバッグには名札をつけましょう。
- ゴルフ場の利用約款を一読しましょう。
(打球事故やカート運転による事故は、プレーヤー本人の責任となります。)

服装(ウェアリング・マナー)

ゴルフ場は社交場です。ゴルファーらしい服装を心掛けましょう。

- 男女とも襟付きのものを着用しましょう。
- 危険防止のためにも、必ず帽子を着用しましょう。
- タオルを腰に下げたり、首に巻かないように。

望ましくない服装 Undesirable dress 바람직하지 않은 복장 不建議服装



Learning the proper etiquette

Golf is the only sport whose rule book begins with a discussions of etiquette and manners. And that's why golf is a sport that can incorporate differences of gender, ability and culture. Proper manners also demonstrate a spirit of gratitude to nature that's unique to the sport of golf, which exists side by side with nature.

Before playing

There is a code of etiquette to be observed before you as so much as step onto the golf course. These are some of the main points:

- If you have to cancel a booking, provide notification at the earliest opportunity.
- Arrive at the course at least one hour before your scheduled starting time and sign in at the reception desk.
- Go out onto the tee ground at least ten minutes before the start of play.
- Don't go onto the course wearing sandals or shoes with open heels.
- Avoid forming groups made up entirely of beginners; the handicap of a single group should be less than 100.
- Attach name tags to caddy bags and Boston bags.
- Be sure to read the rules governing use of the golf course.
(Players are responsible for accidents involving struck balls and carts.)

Clothing etiquette

A golf course is a place where people come together to socialize. Take care to wear clothing appropriate for a golfer.

- Collars should be attached to the shirts worn by men and the blouses worn by women.
- Headgear should invariably be worn for protection.
- Do not wrap towels around the waist or neck.

매너를 배우자

매너나 에티켓이 룰 북의 제일 처음에 나오는 스포츠는 골프 이외에는 없습니다. 그러므로 남녀차이나 실력차이, 한층 더 나아가 문화의 차이도 감싸 줄 수 있는 것입니다. 또 매너는 자연에의 배려. 자연과 공생하는 골프만이 가능한 자연에의 감사를 표현하게 됩니다.

플레이 전

- 골프장에 들어가기 전부터 골프 매너는 있습니다.
- キャンセル 경우에는 빨리 연락합니다.
 - 코스에는 스타트 1시간 전쯤에 도착하여 프런트에서 사인합니다.
 - 스타트 10분 전에는 티잉 그라운드에 도착합니다.
 - 샌들을 신거나 발뒤꿈치를 접어 넣은 구두로 입장하지 않습니다.
 - 초보자만으로 팀을 짜는 것은 피하고 1팀의 핸디는 100 이내로.
 - 캐디백, 보스턴백에는 이름표를 달습니다.
 - 골프장의 이용 약관을 잘 읽어 보십시오.
(타구사고나 카트운전에 의한 사고는 플레이어 본인의 책임이 됩니다.)

복장(웨어 링·매너)

- 골프장은 사고장입니다. 골퍼다운 복장을 하도록 합니다.
- 남녀 모두 칼라가 달린 옷을 착용합니다.
 - 위험 방지를 위해서도 반드시 모자를 착용합니다.
 - 타올을 허리에 걸거나 목에 감지 않습니다.

學習禮儀

最早有禮儀或規則手冊的運動，僅僅只有高爾夫球。正因為如此，高爾夫球包容了男女差別或實力差距，甚至文化差異。並且禮儀也是對大自然的一份體諒，也因為高爾夫球是與大自然共生，所以必需向大自然表現感謝之意。

開始打球前

- 從進入球場前就有高爾夫球禮節。
- 若取消打球請儘早聯絡。
 - 請在開球前1個小時左右抵達現場，並在櫃台簽名。
 - 請於開球前10分鐘抵達發球台。
 - 不穿著拖鞋和高跟鞋入場。
 - 儘量避免新手組成一組，每組的桿數為100以內。
 - 球具袋及手提袋掛上吊牌。
 - 閱讀高爾夫球場相關規定。
(如發生打球受傷或駕駛高爾夫球車而發生事故等，一切責任由球員本人自行負責。)

服裝

- 高爾夫球場是一個社交場所，請用心穿著得像一位高爾夫球員吧。
- 不管男性女性，請穿著有衣領的服裝。
 - 為了安全起見，請務必戴上帽子。
 - 不將毛巾掛在腰上或圍在頸部。

- カートを利用する場合は、注意事項を守り、原則的には車の運転免許を持っているプレイヤーが運転しましょう。
- バンカーならしはレーキを使って自分でしましょう。
- バンカーは浅い所から出入りしましょう。
- 前の組と1組以上空けないようにしましょう。
- スコアが悪くてもキャディに当たらないように。
- コース内にタンやツバ、ゴミなどを捨てないように。
- 灰皿のないフェアウェイでは、タバコを吸ってはいけません。
- ボールマークは自分でなおしましょう。

プレー後

プレーが終わってからも守るべきマナーがあります。

- クラブの点検を自分で確実にしましょう。
- クラブハウスに入る前に、靴の汚れを落としましょう。
- トイレは使用后、必ず流しましょう。
- 浴槽に入る前に身体を洗い、湯舟にタオルをつけないように。
- 刺青(いれずみ)、タトゥーをしている方は入浴をご遠慮ください。
- 備品はていねいに使い、タオルなどを持ち出さないように。
- 入浴時の風呂おけ、使用済のタオル、脱衣場で使用した脱衣カゴ、ドライヤーやブラシ、化粧品なども使用後は所定の位置に戻しましょう。



Good manner

- When using a cart, observe the precautions and ensure that it is driven by a player in possession of a driving license.
- Use a rake to level the bunker.
- Enter the bunker from the shallow area.
- Take care to maintain an appropriate distance from the party in front.
- Don't take it out on the caddy if you have a poor score.
- Don't spit or leave trash on the course.
- Don't smoke on fairways where there are no ashtrays.
- Repair the ball mark by yourself.

After playing

There are a number of matters that you need to attend to after playing.

- Inspect the clubs thoroughly.
- Remove any dirt on your shoes before entering the clubhouse.
- Be sure to flush the toilet after use.
- Wash yourself thoroughly before entering the bath and do not place your towel on the outer rim of the bath.
- Persons with tattoos should refrain from using the bathing facilities.
- Use all bath fittings with care and do not remove the towel.
- Return the washbasin used when bathing, the used towel, the clothes hamper used in the dressing room, the hairdryer and brush, cosmetics and any other items that you may have used to their proper places.

매너를 배우자

- 카트를 이용하는 경우에는 주의 사항을 지키고 원칙적으로는 자동차 운전면허를 가지고 있는 플레이어가 운전합니다.
- bunker를 고르게 하는 것은 레이크를 사용하여 직접 합니다.
- bunker는 얇은 곳에서 출입합니다.
- 앞 팀과 1팀 이상 떨어져서 갑니다.
- 스코어가 나빠도 캐디에게 화를 내지 않습니다.
- 코스안에서 가래나 침, 쓰레기 등을 버리지 않습니다.
- 재떨이가 없는 페어웨이에서는 담배를 피워서는 안 됩니다.
- 볼 마크는 직접 고칩니다.

플레이 후

- 플레이어가 끝나고 나서도 지켜야 할 매너가 있습니다.
- 클럽 점검은 직접 확실히 합니다.
 - 클럽 하우스에 들어가기 전에 신발의 흙을 털습니다.
 - 화장실 사용 후 반드시 물을 내립니다.
 - 욕조에 들어가기 전에 몸을 씻고 욕조에 타올을 넣지 않습니다.
 - 문신, 타투를 하신 분은 입욕을 삼가해 주시기 바랍니다.
 - 비품은 깨끗하게 사용하고 타올 등은 가지고 가지 않습니다.
 - 입욕시 사용한 욕목통과 타올, 탈의장에서 사용한 탈의 바구니, 드라이어와 빗, 화장품 등도 사용 후에는 소정의 위치에 되돌려 놓습니다.

學習禮儀

- 使用高爾夫球車時，需遵守相關注意事項，基本上讓持有汽車駕照的球友駕駛。
- 請自己使用耙子整平沙坑。
- 請從沙坑最淺處出入。
- 請不要與上一組空出一組以上。
- 成績不好時請不要牽涉於禪弟。
- 球場內請勿吐痰、口水或垃圾……等。
- 請勿在沒有置放煙灰缸的球道上吸煙。
- 請自己修正BALLMARK。

打球後

就算打完球後也有需遵守的禮儀。

- 請自行確認檢查球桿。
- 進入俱樂部前，請先把附著於鞋子的腳汗去除。
- 使用廁所後，請務必沖水。
- 進入浴池前請先沖洗身體，並勿把毛巾帶進浴池。
- 身上帶有刺青、紋身者請勿入內洗浴。
- 請愛護用品，毛巾等請勿攤出。
- 洗澡時的水盆、使用後的手巾、在更衣場使用的置衣籃、吹風機或梳子、化妝品等使用後請歸位於原位置。

クラブハウス (食堂) 内

クラブハウスは憩いの場です。お互いに気持ちよく過ごせるようにしましょう。

- 見知らぬ方でも気軽に挨拶をかわしましょう。
- スパイクの履き替えは必ず、ロッカールームで。
- 貴重品はフロントか貴重品ボックスに預けましょう。
- レストランでは必ず帽子を脱ぎましょう。
- ウエイトレスを呼ぶ時には、手をあげて合図しましょう。
- 大声での自慢話などは慎みましょう。
- 食堂では持参した食品を持ち込まないようにしましょう。

プレー中

同伴競技者だけでなく、後続者にとっても楽しいプレーになるようマナーを守りましょう。

- ターフを取るなどのおそれがあるため、ティーグラウンドでは素振りは慎みましょう。
- プレーヤーがボールにアドレスしたら静かにしましょう。
- プレー中は携帯電話は使用禁止です。(マナーモードにしましょう)
- ベット(賭けゴルフ)は、重大なマナー違反です。



Good manner

In the clubhouse (restaurant)

The clubhouse is a place to relax in. There are several points that need to be observed to make sure that everyone is able to enjoy using it.

- Offer a simple greeting to everyone else, even if you aren't personally acquainted with them.
- Be sure to leave spiked footwear in the locker room.
- Leave valuables in the security box at the reception desk.
- Take your hat off in the restaurant.
- Signal with your hand if you wish to call over a waitress.
- Don't talk boastfully in a loud voice.
- Don't bring food into the restaurant from outside.

While playing

Observe the proper code of behavior so that not only your fellow players but also the members of the party following you can enjoy playing.

- Don't take practice shots on the greens because of the risk of damaging the grass.
- Be quiet when a player is about to hit the ball.
- Don't use your mobile phone while playing (keep it turned off).
- Betting on a game constitutes a serious infringement of etiquette.

매너를 배우자

클럽 하우스(식당) 안에서
클럽 하우스는 휴식 장소입니다. 서로 기분 좋게
지낼 수 있도록 합시다.

- 낯선 분이라도 부담없이 인사를 주고
받읍시다.
- 스파이크를 바뀌신는 것은 반드시
라커룸에서.
- 귀중품은 프런트나 귀중품 박스에 맡깁시다.
- 레스토랑에서는 반드시 모자를 벗읍시다.
- 웨이터리스를 부를 때에는 손을 들어
신호합시다.
- 큰 소리로 자랑하거나 이야기하는 것은
삼가합시다.
- 식당에서는 지참한 식품을 반입하지 않도록
합시다.

플레이중

- 동반 경기자뿐만이 아니라 후속자도 즐거운
플레이가 되도록 매너를 지킵시다.
- 잔디를 팔 우려가 있기 때문에
티그라운드에서는 연습 스윙은 삼가합시다.
 - 플레이어가 볼에 어드레스 할 때는 조용히
합시다.
 - 플레이중 휴대 전화는 사용 금지입니다.
(매너 모드로 합시다)
 - 베팅(내기 골프)는 중대한 매너 위반입니다.

學習禮儀

俱樂部(餐廳)內

俱樂部是休憩的場所，與大家一起悠閒的享受
休憩吧。

- 就算遇見不認識的球友，也輕鬆地打個招呼
吧。
- 在更衣室裡換球鞋。
- 貴重物品請寄放於櫃台或貴重物品保險箱。
- 在餐廳內請務必脫掉帽子。
- 需要服務員時，請以舉手為信號。
- 請謹慎克制說話的聲量。
- 請勿將帶來的食物帶進餐廳內。

打球中

請一起遵守不只能讓同伴，對於後面接續的球
友也能愉快打球的禮節。

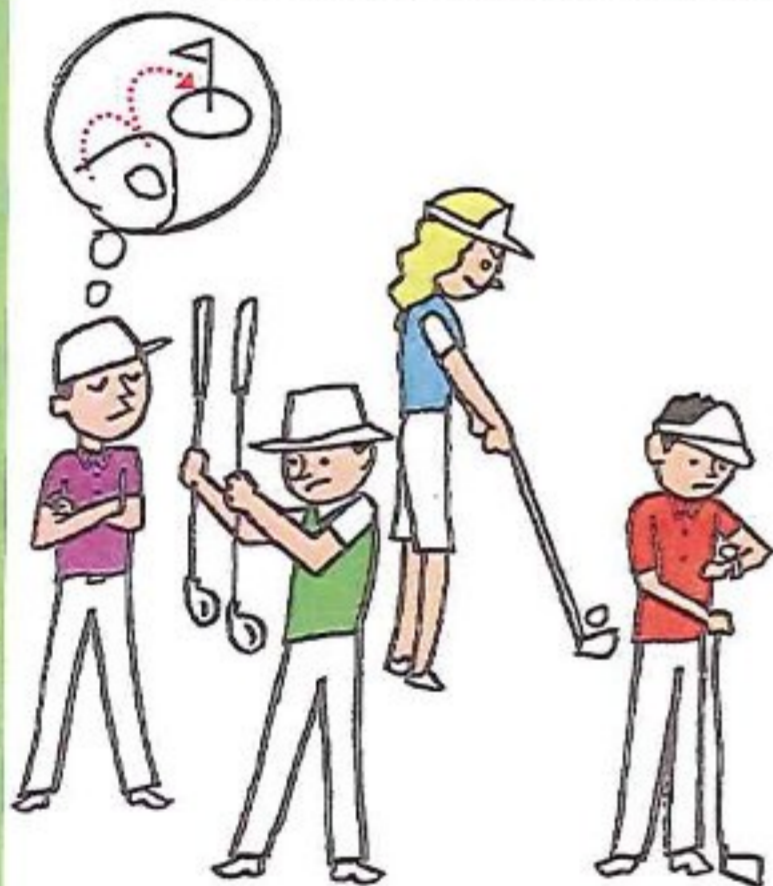
- 因為有挖起草皮的可能性，在發球台練習揮
桿時請特別注意。
- 球友在瞄準準備擊球時，請保持安靜。
- 進行中禁止使用手機。(請設定靜音)
- 賭博為重大違反規則。

2 1ラウンドを4時間で回するには

ハーフ2時間以内。これが理想のラウンドです。
下手だから時間がかかるのではありません。段取り、気配り、速歩き…「プレーを速く」するのに必要とされるのは、ショットの技量よりラウンド能力なのです。そしてこれも大事なマナーのひとつなのです。

まず、時間配分をしてみましょう

プレー時間を4時間として、各ホールに割り当ててみましょう(4人組の18ホールの場合)。[表1]のように、各ホールの所要時間ができます。この時間内にプレーすることをめざすのです。目標は決まりました。では、そのためにはどうすればよいか。次のようなことを実行してみましょう。



- ① スタート前15分の余裕時間と練習時間を持つ
コースをシミュレーションしてみたり、練習場で打つ
てみる余裕が、スムーズなプレーにつながります。
- ② ボールが見つからない場合は暫定球を
打つか、後続組をパスさせる
- ③ ショットから次のショットの地点へは最短で
(近距離はカートに乗らず歩く)
- ④ ボールの位置に行くまでに、使うクラブ
を決めておく
- ⑤ OBやロストボールの恐れがある場合は
暫定球を打つ
- ⑥ オナーを取ったら直ちに打つ準備をする
- ⑦ グリーンを離れてからスコアをつける
(他人が打つ間に練習スイングをしたり、他人
のパットを観察して、遅滞なくプレイする)

表1 Chart 1 各ホール所要時間の割当て(4人組) share time for every hole(4persons)
各洞所需的平均時間(4人組) 각 홀 소요 시간의 할당(4인팀)

パー3のホール	hole for par3	標準桿3的洞	파 3홀	10分 min. × 4ホール holes = 40分 min.
パー4のホール	hole for par4	標準桿4的洞	파 4홀	14分 min. × 10ホール holes = 140分 min.
パー5のホール	hole for par5	標準桿5的洞	파 5홀	15分 min. × 4ホール holes = 60分 min.
				合計 240分 min. (4時間 hor.)

What to do to complete a round in four hours

The ideal thing to aim for is to complete half a course in less than two hours. Being an unskilled player doesn't necessarily mean that it'll take longer to complete the course. Mapping out a proper schedule, being considerate and walking briskly: the secret to getting around the course rapidly has nothing to do with golfing ability but everything to do with efficiency. This is one more aspect of etiquette on the golf course.

Allocate time at the outset

Assuming that the aim is to get round the course in four hours, work out how long it's going to take for each hole on the basis of an 18-hole course and a group of four players. The length of time for each hole will be as shown in Table 1, and your aim should be to play according to this schedule. Once you've decided what your target is, you'll need to take the following measures to enable you to realize this target.

1. Set aside 15 minutes spare time and time for practice before starting your round.
Simulating the course and practicing beforehand will contribute to smooth play.
2. If you can't find the ball, either use a spare ball or let the following group overtake you.
3. Players should take the shortest route from one spot to the next to make a shot.
(Walking rather than using a buggy over short distances.)
4. Decide which club you're going to use before you reach the ball.
5. A provisional ball should be played if it seems that the ball has gone out of bounds or been lost.
6. Once you've taken the honor, make the necessary preparations straight away.
7. Jot down the score after leaving the green.
(Take practice swings while another player is hitting the ball and play without delay after keeping an eye on other players' putting.)

1 라운드를 4시간에 돌리면

하프 2시간 이내. 이것이 이상적인 라운드입니다. 서두르기 때문에 시간이 걸리는 것은 아닙니다. 절차, 배려, 빠른 걸음... 「플레이를 빠르게」 하는데 필요한 것은 샷의 기량보다 라운드 능력입니다. 그리고 이것도 소중한 매너의 하나입니다.

우선, 시간 배분을 해 봅시다. 플레이 시간을 4시간으로 각 홀에 할당해 봅시다 (4인팀 18홀의 경우). [표 1]과 같이 각 홀의 소요 시간이 나옵니다. 이 시간 이내에 플레이하는 것을 목표로 합니다. 목표는 정해졌습니다. 그럼, 목표를 달성하기 위해서는 어떻게 하면 좋은지. 다음과 같은 것을 실행해 봅시다.

1. 스타트전 15분의 여유 시간과 연습 시간을 갖는다. 코스를 시뮬레이션해 보거나 연습장에서 연습하는 여유가 순조로운 플레이로 연결됩니다.
2. 볼이 발견되지 않을 경우에는 잠정구를 치거나 후속팀을 패스시킨다.
3. 샷에서 다음 샷의 지점까지는 최단거리로 이동. (가까운 거리는 카트를 타지않고 걸어감)
4. 볼 위치에 가기 전까지 사용할 클럽을 결정해 둔다.
5. OB 또는 로스트볼의 우려가 있는 경우에는 잠정구를 친다.
6. 오너가 되면 즉시 칠 준비를 한다.
7. 그린에서 나와서 스코어를 쓴다. (다른 사람이 치는 동안에 연습 스윙을 하거나 타인 퍼트를 관찰하여 지체없게 플레이 한다.)

如何1回合4小時

半回合在2小時以內，這是完美的回合。球技的好壞與並不會影響回合時間。準備、注意周圍事、快速移動...這些都是形成「球賽快速進行」的必要條件，回合能力比球技與桿數還重要。並且這也是禮節的其中之一。

首先，先控制分配時間。

時間分配

假設回合時間以4小時為主，並平均分配至各洞(4人一組18洞的情況下)，依圖1所示各洞的所需時間。以在這個時間內打完一回合為目標。目標決定了，那麼，如何完成目標呢？請試試看以下的建議吧。

1. 在開始打球前讓自己有15分鐘的充裕練習時間。模擬回合行進，在練習場充裕地練習，都是會影響順暢進行的與否。
2. 在找不到球的情況下，使用暫定球或讓下一組先進行。
3. 擊球後至下個擊球地點時請走最近的路。(若為近距離以步行代替高爾夫球車)
4. 移動至球的位置前，決定要使用的球桿。
5. 所擊出的球有可能界外或為遺失球的話，請重新再擊球。
6. 先發球者已決定的話，先進行發球準備。
7. 離開果嶺後記分。(在他人擊球時，進行揮桿或觀察他人推球，避免造成進行延遲。)